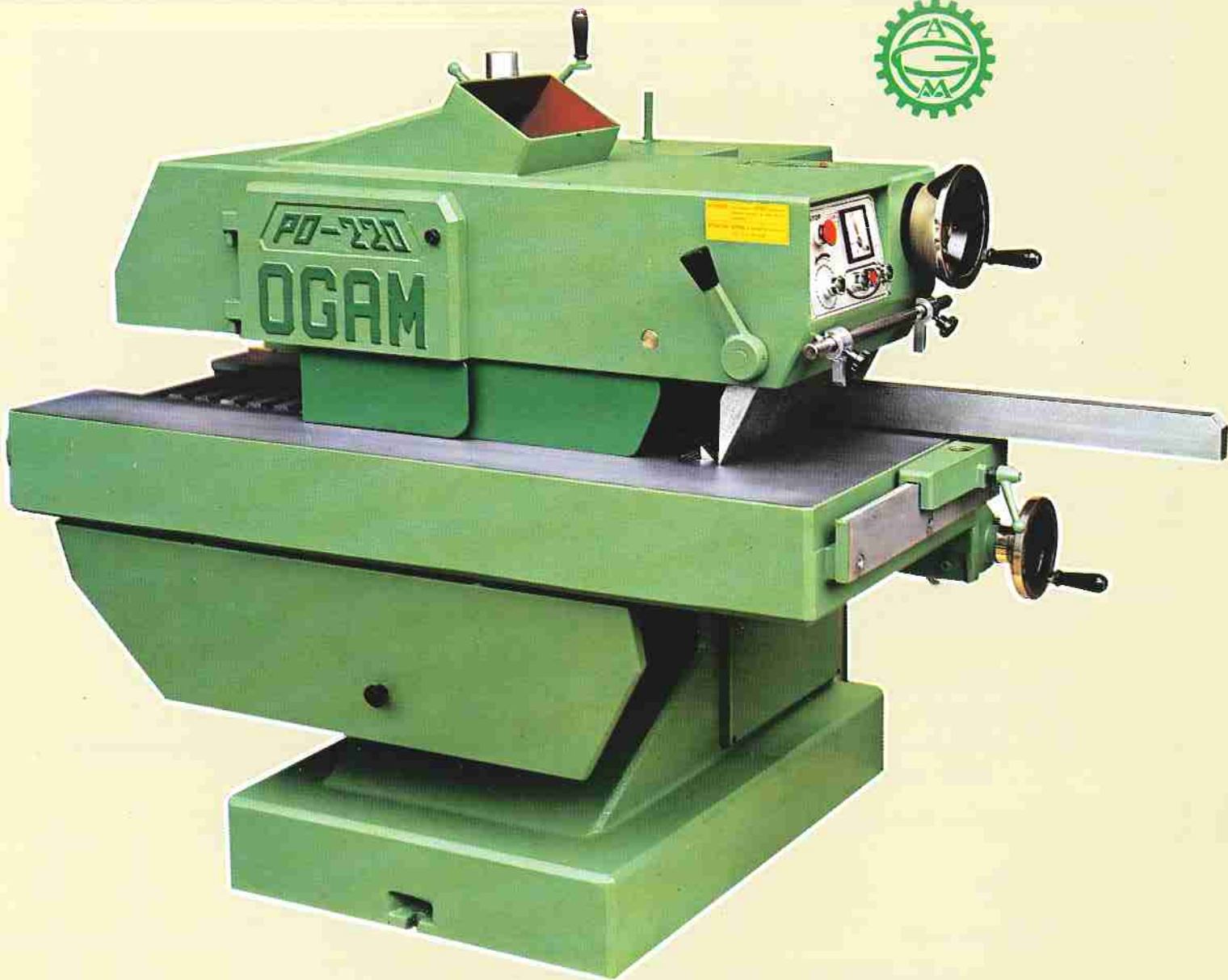


# PO-220

SEGA CIRCOLARE  
MULTILAME AUTOMATICA

# OGAM



## DATI TECNICI

Altezza massima di taglio	mm.	100
Distanza massima dalla prima all'ultima lama	mm.	220
Potenza motore albero lame	HP	20-25-30
Larghezza tappeto di avanzamento	mm.	260
Lunghezza minima tavole da tagliare	mm.	420
Diametro massima delle lame	mm.	300
Diametro minimo delle lame	mm.	200
Diametro albero porta lame	mm.	60
Numero giri al minuto albero-lame	giri	4600
Potenza motore avanzamento	HP	0,75/1
Velocità di avanzamento		variabile da 5 a 38 mt/1'
Distanza dalla colonna alla lama più esterna	mm.	390
Misura esterna presa d'aspirazione	mm.	250x150
Altezza piano di lavoro	mm.	755
Lunghezza piano di lavoro	mm.	1360
Larghezza piano di lavoro	mm.	560
Ingombro macchina:		
Altezza	mm.	1320
Lunghezza	mm.	1760
Larghezza	mm.	1480
Peso della macchina completa di accessori	Kg.	1100 circa

**massima** precisione di lavoro;  
**ottimo** rendimento delle lame;  
**massima** sicurezza per l'operatore;  
**estrema** semplicità di manovra.

Comandi in bassa tensione  
con telesalvatore  
stella-triangolo automatico.

Su richiesta la macchina può essere dotata di  
boccola portalamo estraibile.

Su richiesta la macchina può essere predisposta  
al taglio di pezzi corti, lunghezza minima 300 mm  
per un'altezza di 70 mm.

La macchina in questa versione avrà un'altezza  
taglio max. di mm. 90.

**Nota** - Dati tecnici, caratteristiche, illustrazioni  
e pesi non sono impegnativi. E' fatta riserva di  
apportare modifiche ad esclusivo giudizio del  
fabbricante.

## DELIGNEUSE AUTOMATIQUE (SCIE CIRCULAIRE MULTILAMES) MODELE « PO 220 »

maximum précision de travail;  
très bon rendement des lames;  
maximum sécurité pour l'opérateur;  
extrême simplicité de manœuvre.

Commandes à basse tension avec téléprotège-moteur étoile-triangle automatique.

### DONNEES TECHNIQUES

Hauteur maximum de coupe	mm.	100
Distance maximum de la première à la dernière scie	mm.	220
Puissance moteur arbre scies	CV.	20-25-30
Largeur tapis d'entraînement	mm.	260
Longueur minimum des planches à découper	mm.	420
Diamètre maximum des scies	mm.	300
Diamètre minimum des scies	mm.	200
Diamètre de l'arbre porte-scies	mm.	60
Tours par minute arbre scies	t.	4600
Puissance moteur d'entraînement	CV.	0,75/1
Vitesse d'entraînement	variable de 5 à 36 m. par minute	
Distance de la colonne à la lame plus extérieure	mm.	390
Dimension extérieure prise d'aspiration	mm.	250x150
Hauteur du plan de travail	mm.	755
Longueur du plan de travail	mm.	1360
Largeur de plan de travail	mm.	560

### Dimensions d'encombrement:

Hauteur	mm.	1320
Longueur	mm.	1760
Largeur	mm.	1480
Poids de la machine y compris les accessoires environ	Kgs.	1100

Sur demande la machine peut être équipée d'un manchon porte-lames qu'on peut enlever.

Sur demande la machine peut être équipée d'un système qui permet de couper des morceaux courts d'une longueur minimale de 300 mm. pour une hauteur de 70 mm. La machine de ce dernier type aura une hauteur de coupe maximum de 90 mm.

**Nota** - Les spécifications techniques, les caractéristiques, les illustrations et les poids contenus dans ce dépliant s'entendent à titre indicatif et sans engagement. Le fabricant se réserve le droit d'effectuer au moment le plus favorable toute modification jugée utile selon les exigences des circonstances.

## AUTOMATIC MULTIBLADE SAWING MACHINE MODEL « PO 220 »

High precision in work;  
Long life of blades;  
Utmost safety for the operator;  
Extremely easy to control.

Low tension controls with star-delta motor protector.

### TECHNICAL PARTICULARS

Max cut-height	mm.	100
Max. distance between the first and the last blade	mm.	220
Saw arbor motor	HP	20-25-30
Feed carpet width	mm.	260
Min. board-length	mm.	420
Max. blade Ø	mm.	300
min. blade Ø	mm.	200
Saw arbor Ø	mm.	60
Saw arbor	r.p.m.	4600
Feed motor	HP	0,75/1
Feeding speed	from 5 to 36 m/1'	
Distance from the column to the external blade	mm.	390
Intake external size	mm.	250x150
Work plane height	mm.	755
Work plane length	mm.	1360
Work plane width	mm.	560

### Overall dimensions:

Height	mm.	1320
Length	mm.	1760
Width	mm.	1480
Machine weight complete with accessories, approx.	Kgs.	1100

On application the machine is equipped with extractable saw-sleeve.

On application the machine is pre-arranged for cutting boards 300 mm. minimum length and 70 mm. height. So equipped the maximum cut-height of the machine will be mm. 90.

**Note** - No binding specifications, descriptions, illustrations and weights. The manufactures reserve themselves the right to effect at anytime whatsoever modification according to circumstances.

## SIERRA CIRCULAR AUTOMATICA MULTIHOJAS MOD. « PO 220 »

máxima precisión de trabajo;  
considerable rendimiento de las sierras;  
máxima seguridad para el operador;  
grandísima facilidad de maniobra.

Mandos a baja tensión con telesalvomotor estrella-triángulo automático.

### DATOS TÉCNICOS

Grueso máximo de corte	mm.	100
Distancia máxima de la primera a la última sierra	mm.	220
Capacidad motor árbol sierras	HP	20-25-30
Ancho del tapete de avance	mm.	260
Largo mínimo tablas de cortar	mm.	420
Diámetro máximo de las sierras	mm.	300
Diámetro mínimo de las sierras	mm.	200
Diámetro árbol portasierras	mm.	60
Número vueltas por minuto de árbol sierras		4600
Capacidad del motor de avance	HP	0,75/1
Velocidad de avance	variante de 5 a 36 metros al minuto	
Distancia de la columna a la sierra más externa	mm.	390
Medida exterior toma de aspiración	mm.	250x150
Altura del plano de trabajo	mm.	755
Largo del plano de trabajo	mm.	1360
Ancho del plano de trabajo	mm.	560

### Dimensiones de la máquina:

Altura	mm.	1320
Largo	mm.	1760
Ancho	mm.	1480
Peso de la máquina accesorios incluidos	unos Kgs.	1100

A pedido se puede prover la máquina de un manguito portasierras que se puede extraer.

A pedido se puede aplicar el dispositivo para cortar tabletas cortas, de largo mínimo de mm. 300 y grueso máximo de mm. 70. Este tipo de máquina tendrá un grueso máximo de corte de mm. 90.

**Nota** - Los datos técnicos, las características, las ilustraciones y los pesos no vinculan el fabricante que se reserva el derecho de efectuar todas las modificaciones oportunas a su buen exclusivo juicio.

## AUTOMATISCHE VIELBLÄTTERKREISSÄGE « PO 220 »

Höchste Arbeitspräzision;  
Höchste Lebensdauer der Sägeblätter;  
Höchste Sicherheit für den Bedienungsmann;  
Höchste Einfachheit bei der Steuerung.

Niederspannungssteuerungen mit automatischem Stern-Dreieckschutzschalter.

### TECHNISCHE DATEN

Maximale Schnitthöhe	mm.	100
Maximale Entfernung von ersten zum letzten Sägeblatt	mm.	220
Sägeblattwelle-Motor	PS	20-25-30
Vorschubkettebreite	mm.	260
Minimallänge der zu scheidenden Platten	mm.	420
Maximaler Ø der Sägeblätter	mm.	300
Minimaler Ø der Sägeblätter	mm.	200
Ø der Sägeblattwelle	mm.	60
Drehzahl der Sägewelle		4600
Vorschubmotor	PS	0,75/1
Vorschubgeschwindigkeit	m./Min.	5-36
Abstand vom Ständer bis äusserstem Sägeblatt	mm.	390
Aussenmasse der Absaugvorrichtung	mm.	250x150
Höhe der Arbeitsfläche	mm.	755
Länge der Arbeitsfläche	mm.	1360
Breite der Arbeitsfläche	mm.	560

### Ausmasse der Maschine:

Höhe	mm.	1320
Länge	mm.	1760
Breite	mm.	1480
Gewicht der Maschine mit Zubehör ca.	Kg.	1100

Auf Wunsch ist die Maschine mit herausnehmbarer Buchse versehen.

Auf Verlangen kann die Maschine auch auf den Schnitt von Kurzteilen ausgerüstet werden, minimale Länge mm. 300, bei einer Höhe von mm. 70. Bei dieser letzteren Ausführung hat die Maschine eine Maximalschnitthöhe von mm. 90.

**Anmerkung** - Die technischen Daten, Merkmale, Beschreibungen und Gewichte sind nicht verbindlich wegen eventuellen Konstruktions-änderungen.



# OGAM

s.r.l.

**COSTRUZIONE MACCHINE INDUSTRIALI PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO**

Via U. Degola, 1 - 42100 REGGIO EMILIA (ITALY)

Tel. 0522/921266 - 921274 • Fax 0522/514637